



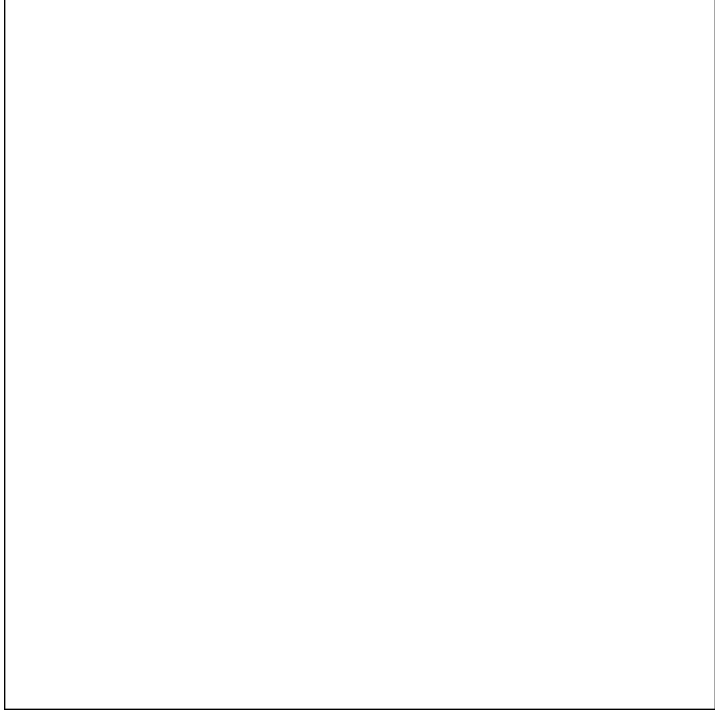
(uten bilder)

|| nivå 2

nyorsk / bokmål

Espen Stranger-Johannessen, Martine Røstad Sand

Ursula Natula
Vusi Malindi



Avgjørelse

Avgjerd

Barnebøker for Norge

barneboker.no



Avgjerd / Avgjørelse

Skrevet av: Ursula Natula
Illustret av: Vusi Malindi

Oversatt av: Espen Stranger-Johannessen, Martine Røstad Sand (nn), Espen Stranger-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



Landsbyen min hadde mange problem. Vi stilte oss på ei lang rekkje for å henta vatn frå ei pumpe.

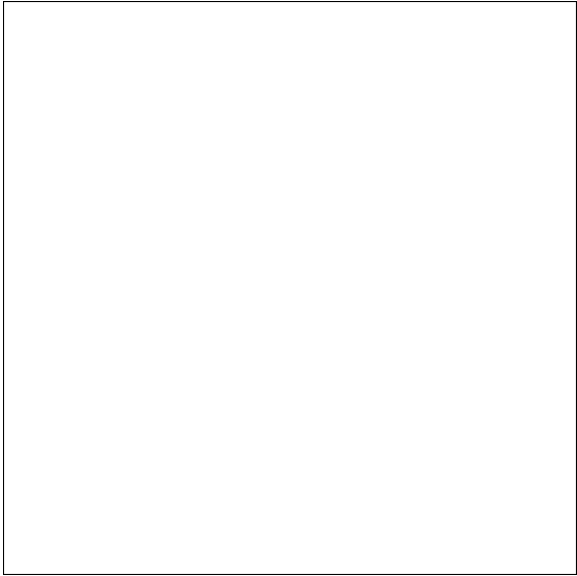
...

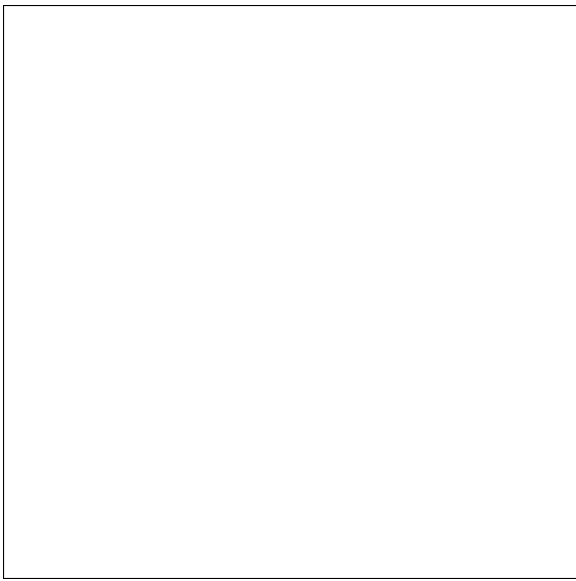
Landsbyen min hadde mange problemer. Vi stilte oss på en lang rekke for å hente vann fra én pumpe.

Vi ventet på mat som andre hadde gitt oss.

...

Vi venta på mat som andre hadde gjeve oss.

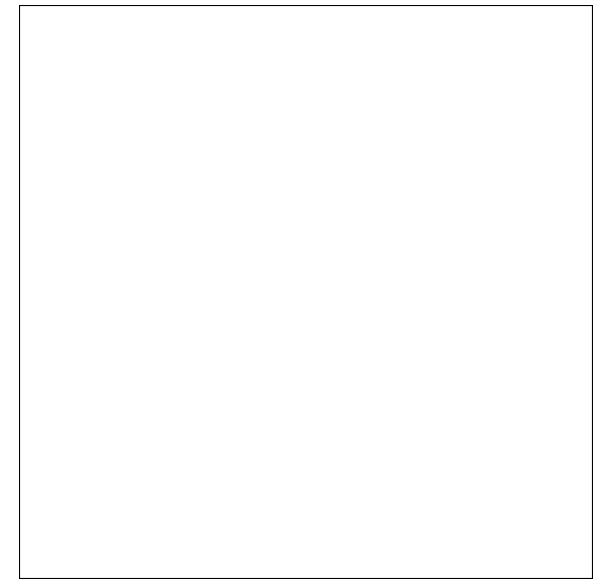




Vi låste husa våre tidleg på grunn av tjuvar.

...

Vi låste husene våre tidlig på grunn av tyver.



Vi ropte alle saman med éi stemme: "Vi må forandra liva våre." Frå den dagen samarbeidde vi for å løysa problema våre.

...

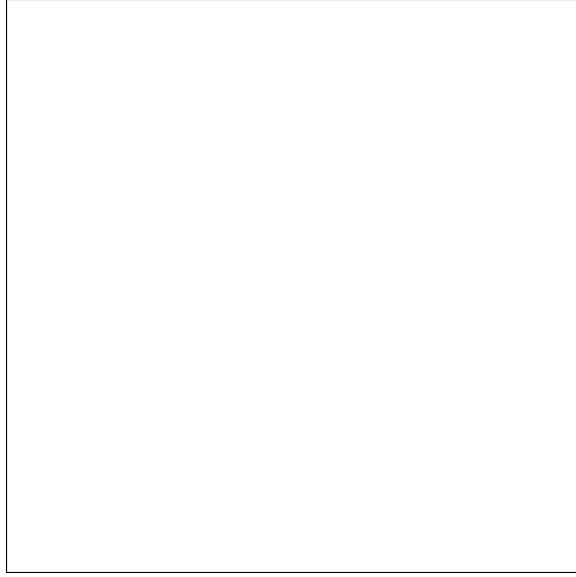
Vi ropte alle sammen med én stemme: "Vi må forandre livene våre." Fra den dagen samarbeidet vi for å løse problemene våre.



Mange born dropa ut av skulen.

...

Mange barn droppet ut av skolen.



Ein annan mann reiste seg og sa: "Mennene

skal grava ein brønn."

...

En annen mann reiste seg og sa: "Mennene

skal grave en brønn."



Unge jenter jobba som hushjelper i andre landsbyar.

...

Unge jenter jobbet som hushjelper i andre landsbyer.



Ei kvinne sa: "Kvinnene kan verta med meg og dyrka mat."

...

En kvinne sa: "Kvinnene kan bli med meg og dyrke mat."



Unge guttar dreiv rundt i landsbyen medan
andre jobba på gardane til folk.

...

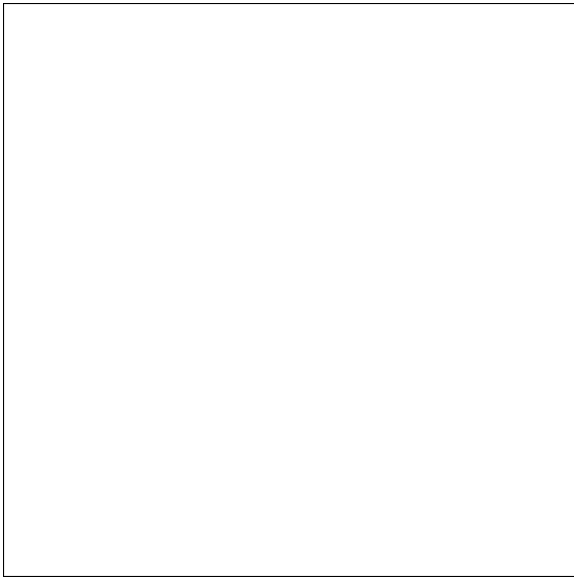
Unge gutter drev rundt i landsbyen mens
andre jobbet på gårdene til folk.



Åtteårige Juma, som sat på stammen til eit tre,
ropte: "Eg kan hjelpa til med å samla søppel."

...

Åtteårige Juma, som satt på stammen til eit tre,
ropte: "Jeg kan hjelpe til med å samle søppel."



Når vinden bles, vart papirbitar hengjande fast på tre og gjerde.

...

Når vinden blåste, ble papirbiter hengende fast på trær og gjerder.



Far min reiste seg og sa: "Vi må samarbeida for å løysa problema våre."

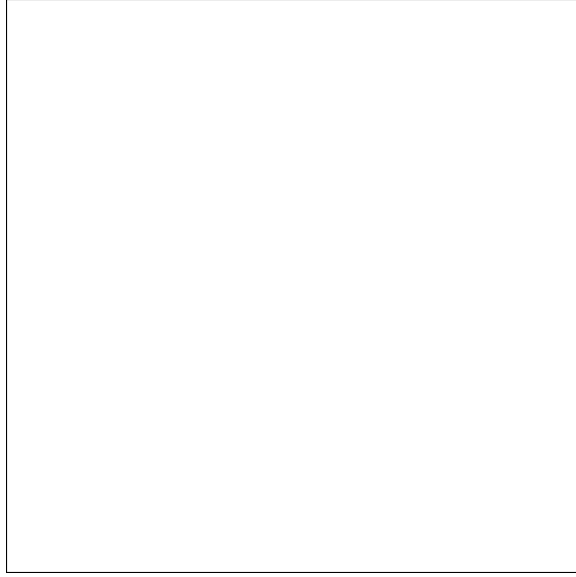
...

Faren min reiste seg og sa: "Vi må samarbeide for å løse problemene våre."

Folk samlet seg under eit stort tre og lyttet.

...

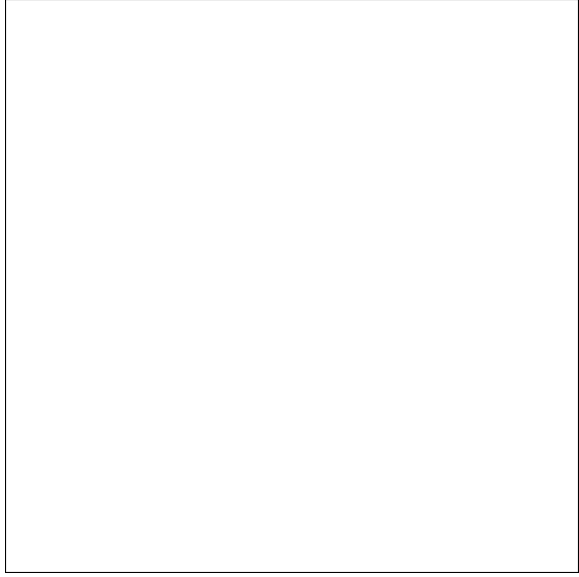
Folk samla seg under eit stort tre og lytta.

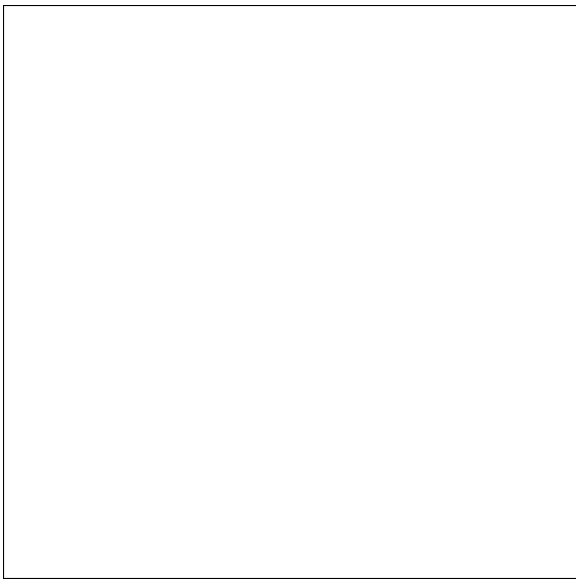


Folk skar seg på glasskår som folk hadde slengt fra seg.

...

Folk skar seg på glasbrot som folk hadde slengt frå seg.

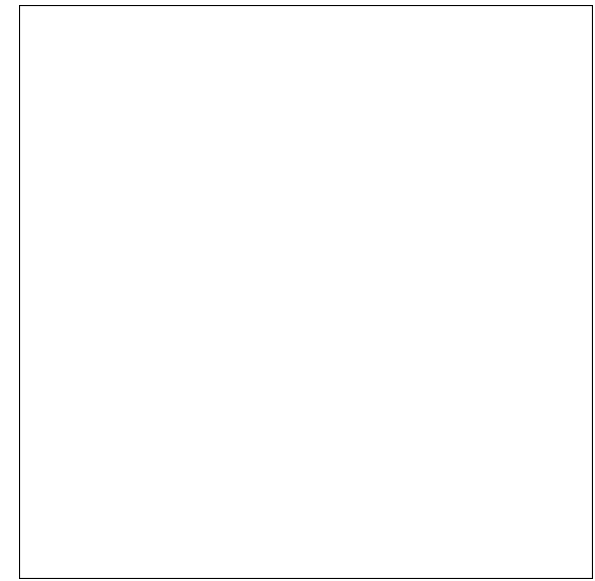




Så ein dag tørka vatnet i pumpa opp og behaldarane våre vart tomme.

...

Så en dag tørket vannet i pumpa opp og beholderne våre ble tomme.



Far min gjekk frå hus til hus for å be folk delta på eit folkemøte.

...

Faren min gikk fra hus til hus for å be folk delta på et folkemøte.